

SIRIUS 3R

Halbleiter-Motor-Steuergerät
AC Semiconductor Motor Controller
Contrôleur de moteur à semiconducteurs



3RW30/31

EN/IEC 60947-4-2

Montageanleitung/Assembly Instructions

Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1012-0RW30-1AA1

optional	
3RW301.	---
3RW302.	3RW3926-8A
3RW312.	---
3RW303.	3RW3936-8A
3RW304.	---



3RW301.

**3RW302.
3RW303./3RW304.**

1.	A1/A2: supply voltage tension d'aliment.
2.	L1/L2/L3: power puissance

	3RW301. L1 L2 L3 A1/A2; NO/NC	3RW302. 3RW312. L1 L2 L3		3RW303. L1 L2 L3		3RW304.. L1 L2 L3
	0,8 ... 1,2 Nm 7 to 10,3 LB.IN	2 ... 2,5 Nm 18 to 22 LB.IN		3 ... 4,5 Nm 27 to 40 LB.IN		4 ... 6 Nm 35 to 53 LB.IN
	2 x 0,5 ... 1,5 mm ² 2 x 0,75 ... 2,5 mm ²	2 x 1 ... 2,5 mm ² 2 x 2,5 ... 6 mm ²		2 x 0,75 ... 16 mm ²		2 x 2,5 ... 16 mm ²
	2 x 0,5 ... 2,5 mm ²	2 x 1 ... 2,5 mm ² 2 x 2,5 ... 6 mm ²		2 x 0,75 ... 16 mm ² 1 x 0,75 ... 25 mm ²		2 x 2,5 ... 35 mm ² 1 x 2,5 ... 50 mm ²
---	---	---		2 x 0,75 ... 25 mm ² 1 x 0,75 ... 35 mm ²		2 x 10 ... 50 mm ² 1 x 10 ... 70 mm ²
AWG	2 x 18 to 14	2 x 14 to 10	AWG	2 x 18 to 3 1 x 18 to 2	AWG	2 x 10 to 1/0 1 x 10 to 2/0


Warnung	Warning
Einschalhäufigkeit: Abkühlzeit beachten!	Frequency of starting: keep cooling time in mind!
Attention	
Fréq. de démar. : respectez le temps de refroidissement !	


	 DANGER
	<p>Hazardous voltage. Will cause death, serious personal injury, or property damage.</p> <p>Always de-energize and ground the equipment before maintenance. Read and understand this manual before installing, operating, or maintaining the equipment. Maintenance should be performed only by qualified personnel. The use of unauthorized parts in the repair of the equipment or tampering by unqualified personnel may result in dangerous conditions which may cause death or serious personal injury, or equipment or property damage. Follow all safety instructions contained herein.</p>

Qualified Person
<p>For the purposes of this manual and product labels a qualified person is one who is familiar with the installation, construction, operation, or maintenance of the equipment and the hazards involved. In addition this person has the following qualifications:</p> <p>a is trained and authorized to energize, de-energize, clear, ground, and tag circuits and equipment in accordance with established safety practices.</p> <p>b is trained in the proper care and use of protective equipment such as rubber gloves, hard hat, safety glasses or face shields, flash clothing, etc., in accordance with established safety practices.</p> <p>c is trained in rendering first aid.</p>

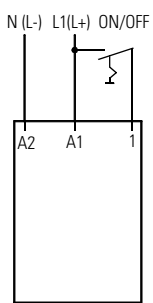
Important

These instructions do not purport to cover all details or variations in equipment, nor to provide for every possible contingency to be met in connection with installation, operation or maintenance. Should further information be desired or should particular problems arise which are not covered sufficiently for the purchaser's purposes, the matter should be referred to the local Siemens sales office. The contents of this instruction manual shall not become part of or modify any prior or existing agreement, commitment or relationship. The sales contract contains the entire obligation of Siemens. The warranty contained in the contract between the parties is the sole warranty of Siemens. Any statements contained herein do not create new warranties or modify the existing warranty.

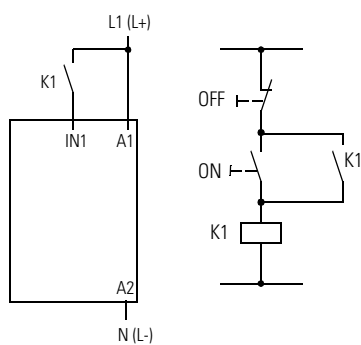
 Achtung	Attention	Important :
<p>Der Sanftstarter 3RW3...-1..1. wurde als Gerät der Klasse A gebaut. Der Gebrauch dieses Produkts in Wohnbereichen könnte zu Funkstörungen führen.</p>	<p>The Soft Starter 3RW3...-1..1. have been designed for class A equipment. Use of the product in domestic environments can cause radio interference.</p>	<p>Le démarreur progressif 3RW3...-1..1. est conçu en tant qu'appareil de classe A. L'utilisation de ce produit dans le domaine résidentiel pourrait entraîner des perturbations radioélectriques.</p>

 Warnung!	Warning!	Attention !
<p>Dieses Gerät wurde im Werk sorgfältig geprüft und in Ordnung befunden. Auf dem Transportweg zu Ihnen können u. U. Beanspruchungen aufgetreten sein, auf die wir keinen Einfluß haben.</p> <p>Die Überbrückungsrelais im Hauptstromkreis können sich in einem undefinierten Schaltzustand befinden.</p> <p>Im Interesse einer vollständigen Sicherheit ist bei der Inbetriebsetzung oder nach einem Austausch des SIRIUS Sanftstarters folgendes Vorgehen notwendig:</p> <p>Legen Sie <u>zuerst</u> die Versorgungsspannung an, um die Überbrückungsrelais in einen definierten Schaltzustand zu bringen.</p> <p>Schalten Sie <u>danach</u> den Hauptstromkreis ein.</p> <p>Ansonsten kann der Motor unbeabsichtigt eingeschaltet werden und Schäden an Personen oder Anlagenteilen hervorrufen.</p>	<p>This device has been thoroughly tested at the factory and found to be in order. On its way to you, the device may have been exposed to stresses and strains for which we are not responsible.</p> <p>The bypass relays in the main circuit may be in an undefined switching state.</p> <p>In the interests of complete safety, the following procedure is necessary during commissioning or after replacement of the SIRIUS soft starter:</p> <p>Apply the supply voltage <u>first</u> to set the bypass relays to a defined switching state.</p> <p><u>Only then</u> switch on the main circuit.</p> <p>Otherwise, the motor may be unintentionally activated and may cause injury or damage to persons or plant components.</p>	<p>Cet appareil a subi des essais minutieux et a quitté l'usine en ordre de marche. Il a pu subir en cours de transport des sollicitations dont nous ne pouvant être portés responsables.</p> <p>Les relais de shuntage dans le circuit principal peuvent se trouver dans une position indéfinie.</p> <p>Dans l'intérêt d'une parfaite sécurité, la démarche suivante est nécessaire lors de la mise en service et après un remplacement du démarreur progressif SIRIUS :</p> <p>Appliquez <u>d'abord</u> la tension d'alimentation pour mettre les relais de shuntage dans une position définie.</p> <p><u>Ensuite seulement</u> fermer le circuit principal.</p> <p>Sans cette précaution, le moteur peut démarrer intempestivement et causer des blessures aux personnes ou des dommages matériels.</p>

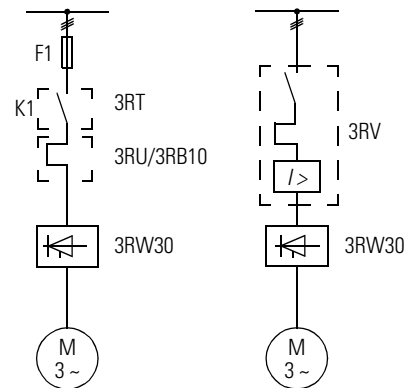
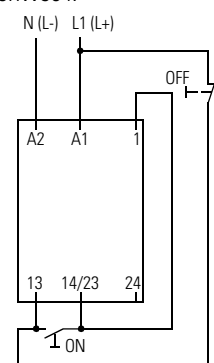
3RW30



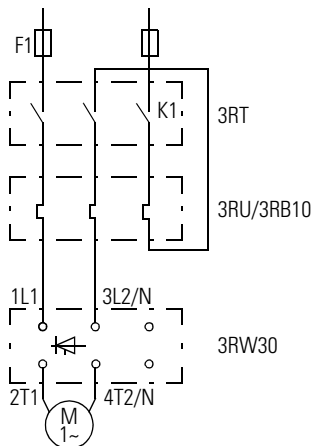
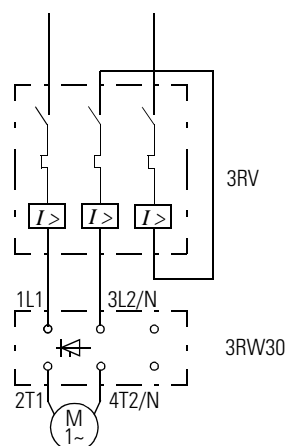
3RW301.



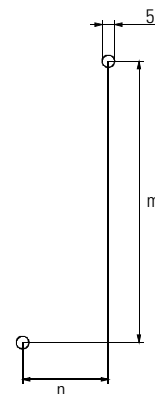
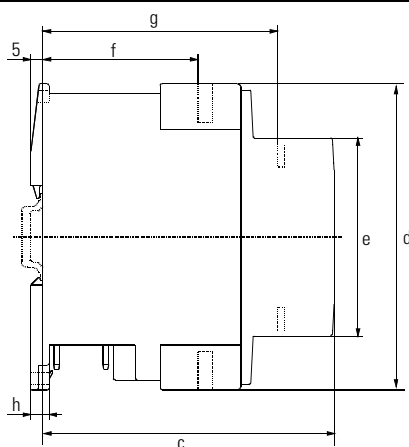
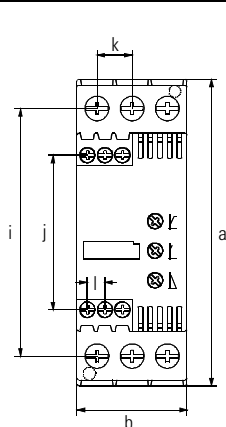
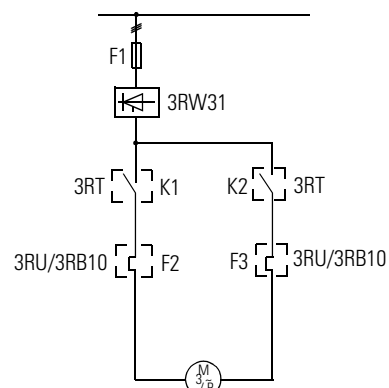
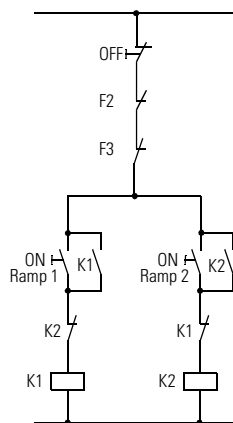
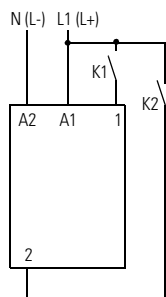
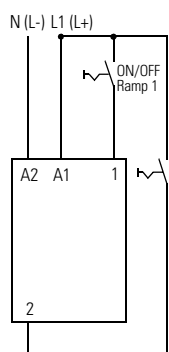
3RW302./3RW312./3RW303./3RW304.



3RW30..-1AA.2



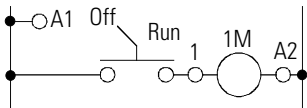
3RW31 - Dual Ramp



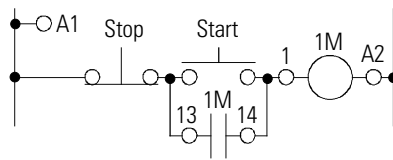
mm

Bestell-Nr./Order. No.:	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
3RW301.	97,5	45	93	95	66	51	--	7,5	76	--	86	--	90	35
3RW302./3RW312.	125	45	119	125	81	63	96	7	101	63	14	7	115	35
3RW303.	160	55	143	141	95	63	115	8	119	77	18	7	150	30
3RW304.	170	70	178	162	108	87	156	8	132	87	22,5	7	160	60

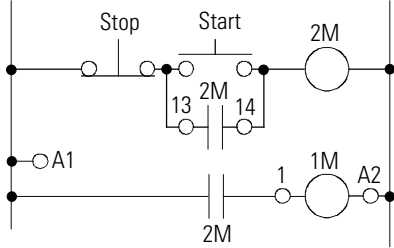
3RW30



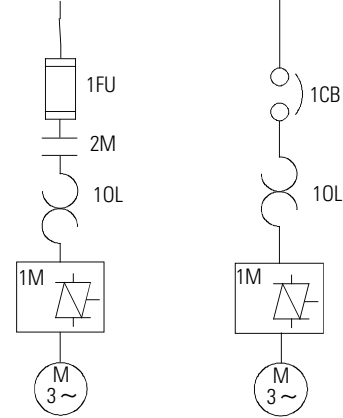
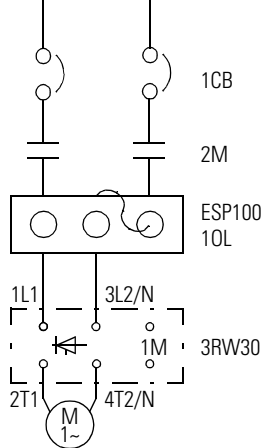
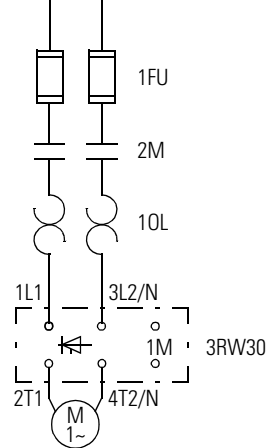
3RW302./3RW312./3RW303./3RW304.



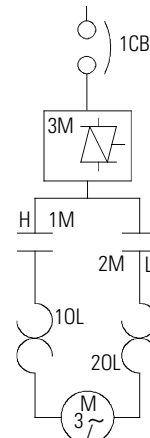
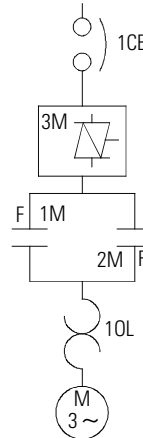
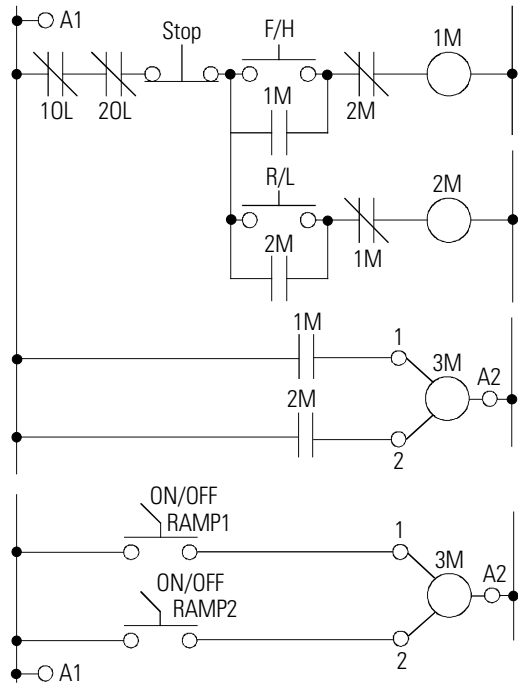
3RW301.



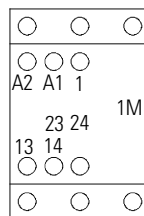
3RW30..-1AA.2



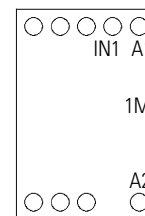
3RW31 - Dual Ramp



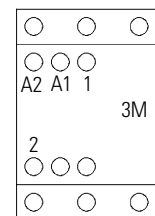
3RW302./3RW303./3RW304.



3RW301.



3RW31..



Dimension Drawings (drawings p. 3)

inches

Bestell-Nr./Order. No.:	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
3RW301.	3.84	1.77	3.66	3.74	2.60	2.01	--	0.30	2.99	--	3.39	--	3.54	1.38
3RW302./3RW312.	4.92	1.77	4.69	4.92	3.19	2.48	3.78	0.28	3.98	2.48	0.55	0.28	4.53	1.38
3RW303.	6.30	2.17	5.63	5.55	3.74	2.48	4.53	0.31	4.69	3.03	0.71	0.28	5.91	1.18
3RW304.	6.69	2.76	7.01	6.38	4.25	3.43	6.14	0.31	5.20	3.43	0.89	0.28	6.30	2.36

Technical Support:

Tel: ++49 (0) 9131-7-43833 (8⁰⁰ - 17⁰⁰ MEZ)

Fax: ++49 (0) 9131-7-42899

E-mail: NST.technical-support@erl7.siemens.de

Internet: www.ad.siemens.de/support

North America tech support phone numbers: 1.630.879.6000 / 1.800.323.5450

Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to change without prior notice

© Siemens AG 1998

Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1012-0RW30-1AA1
Printed in the Federal Republic of Germany